

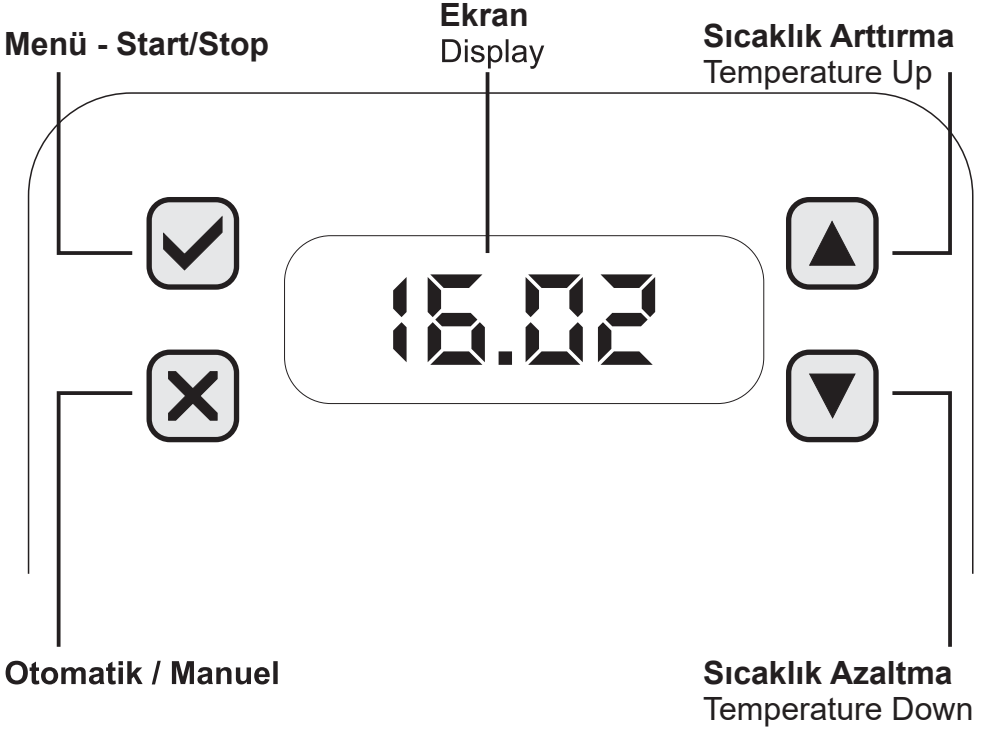
**omak**  
[www.omak.com.tr](http://www.omak.com.tr)



**62XXX**

**KULLANIM KILAVUZU**  
**INSTRUCTION MANUAL**





- Cihaz sayesinde 220V AC gerilimde 2300Watt gücünde ısıtıcıları kontrol edebilirsiniz
- 0 ile 100 derece arası sıcaklık ayarı yapabilir bu ayarı hafızaya alabilirsiniz.
- Yanlış bir set değeri girilmemesi için üst ve alt limitler ekleyebilirsiniz.
- Kullanıcının belirleyeceği saat dilimlerinde otomatik ya da saat dikkate alınmaksızın manuel çalıştırabilirsiniz.
- Tuşları kullanıma kilitleyerek ayarların değişmesini engelleyebilirsiniz.

Thanks to the device, you can control the heaters with 2300W of power at 220V AC current.

- You can adjust the temperature between 0 – 100C and store the setting to the memory.
- In order to prevent an input of an inaccurate set value to the system, you can define upper and lower limits.
- You can initiate the system automatically at a user defined time or you can initiate it manually disregarding the time.
- By locking the keys, you can prevent the settings to be modified.



### SAAT GÖSTERİMİ

Açılışta cihaz otomatik çalışma şekliyle başlar ve ekranda yukarıdaki gibi aktif saati gösterir.

Bu çalışma şeklindeyken yukarı ya da aşağı tuşuna basılırsa, ekranda önce açılış saati daha sonra kapanış saati gözükecektir.



### DISPLAY of TIME

At the start-up, the device runs with its automatic boot type and displays the active time as shown above.

In this operation type, if the up or down key is pressed, first; the time of activation then the time of deactivation shall be displayed on screen.



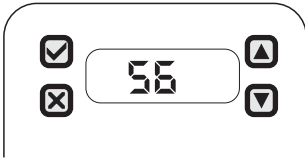
### SICAKLIK GÖSTERİMİ

Ekranda aktif saat yazılıyken  iptal tuşuna basılarak manuel çalışma şekline geçilir ve artık ekranda sıcaklık değeri gösterilir. Bu çalışma şeklinde  onay tuşuna basılarak ısıtıcı devre alınabilir ya da kapatılabilir.



### TEMPERATURE DISPLAY

When the active time is displayed on screen, by pressing the cancel key,  manual operation mode is selected and the temperature value is now indicated on screen. In this operation mode, by pressing the accept key,  the heater is activated or deactivated.



### SICAKLIK AYARI

Ekranda sıcaklık yazılıyken (manuel çalışma şeklindeyken) yukarı veya aşağı tuşunu kullanarak istenen sıcaklık set edilebilir. Set edilen değer ekranda bir süre gözüküp kaybolur.



**TEMPERATURE ADJUSTMENT**  
the intended temperature can be set by pressing the up and down keys when the temperature is displayed on screen. (In manual operation mode) The value that is set, is displayed on screen temporarily then disappears.



## MENÜLER

Menülere girebilmek için ekranda saat gözükürken ( otomatik çalışma şeklindeyken )  **onay** tuşuna basılır.



## MENU

In order to reach to the menu, when the time is displayed on screen (in automatic operation mode) accept key  is pressed.



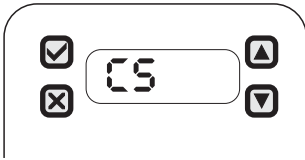
## AÇILIŞ SAATI

Menüye girildiğinde ilk gelen ayar seçeneğidir. Onay tuşuna basılınca ekranda dört adet sıfır yazar. Bu sıfırların ilk ikisi saati son ikisi dakikayı ayarlar. Ayarlama işlemi yukarı - aşağı tuşlarla yapılır ve onay tuşuyla hafızaya alınır.



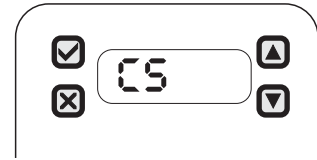
## STARTING TIME

It is the first set-up option when the menu is entered. When the accept key is  pressed, four zeros are displayed on screen. The first two zeros adjust the hour and the last two adjust the minutes. The adjustment process is done by pressing the up and down keys and stored to memory by accept key.



## ÇALIŞMA SÜRESİ

Menüye girildiğinde ikinci ayar seçeneğidir. Açılış saati ile belirtilen çalışmanın ne kadar süreceği ayarlanır. Sabah 07:00'da başlayıp akşam 18:00'da bitmesi istenen bir çalışma için açılış saati 07:00, çalışma süresi 11:00 yapılması gerekmektedir.



## DURATION of OPERATION

It is the second set up option when entered into menu. In this option, how long shall the operation, defined by the starting time, last is adjusted. For an operation that would start at 07.00 in the morning and finish at 18.00 in the afternoon, the starting time should be adjusted to 07.00 and the duration should be adjusted to 11.00.



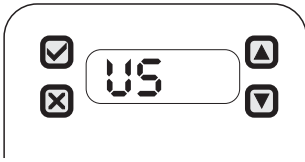
### AKTİF SAAT AYARI

Otomatik çalışma şeklinde ekranda yazan ve o anki zamanı gösteren aktif saatin ayarlandığı menüdür.



### ACTIVE TIME SETUP

It is the menu which displays the active operation type and displays the current time.



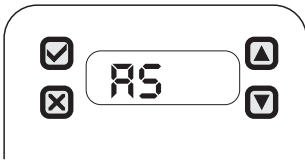
### ÜST SICAKLIK LİMİTİ

Isıtıcıya verilebilecek en yüksek sıcaklık limiti tanımlanır.  
Manuel çalışmada burada belirtilen değerden daha yüksek bir değer girilemez.



### UPPER TEMPERATURE LIMIT

The limit of the the highest temperature value that the heater operates is defined.  
In manual operation mode, no temperature value, higher than the specified here can be input.



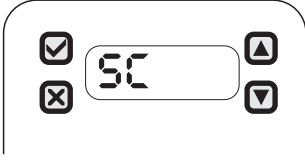
### ALT SICAKLIK LİMİTİ

Isıtıcıya verilebilecek en alt sıcaklık limiti tanımlanır.  
Manuel çalışmada burada belirtilen değerden daha düşük bir değer girilemez.



### BOTTOM TEMPERATURE LIMIT

The limit of the the lowest temperature value that the heater can be set is defined.  
In manual operation mode, no temperature value, lower than the specified here can be input.



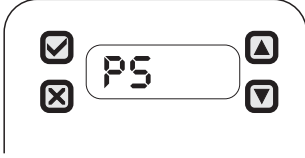
### SICAKLIK AYARI

Isıtıcının ulaşması istenen sıcaklık değeridir.  
Manuel çalışmada set edilen sıcaklık değeriyle aynı işlevi görür.



### TEMPERATURE SETUP

It is the target temperature value that the heater is intended to reach.



### CİHAZ KİLİDİ

Cihaz istenirse tuşları kilitleyebilir.  
Bunun için üç farklı değer alır.

Bunlar ;

- 0 - Tuşlar açık
- 1 - Menüye giriş iptal
- 2 - Menüye giriş ve sıcaklık artırma / eksiltme tuşlarını iptal eder.

Kilitlenen tuşları açmak için cihaz kapalıyken **iptal** tuşuna basılı tutulur ve enerji tuşa basılıyken verilir. Bu şekilde kilitler **kaldırılır**. İptal tuşu yerine **onay** tuşuna basılırsa bu kez **fabrika ayarlarına** dönüş yapılır.



### DEVICE LOCK

If intended, the device can lock the keys.  
For this, the device has three sets of values;

0. Keys are unlocked.
1. Access to Menu is Cancelled.
2. Access to Menu, increasing / decreasing the temperature are cancelled.

In order to unlock the locked keys, the Cancel key is kept pressed while the device is off and the power is fed when the key is still pressed. In this way, all lockes are lifted. if the accept key is pressed instead of the cancel key, the device turerns to its original factory settings.

Cihazlarınızı **Açılış Saati 00:01, Çalışma Süresi 23:59** yaparak fişe takar takmaz çalışabilir şekilde getirebilirsiniz. Bu şekilde elektrik kesilip tekrar geldiğinde de çalışmaya devam eder.

You may render your devices instantly operable when they are plugged in by setting the activation time as 00:01 and setting the duration of operation as 23:59. Thus it resumes working in case the power is out and back.



## 62XXX SERİSİ CİHAZLARIMIZIN BAĞLANTI ŞEKİLLERİ



62012 Cihazı AC 220V giriş ile beslenir ve giriş kablosunun yanında çıkış (ortada) ve onun yanında en ince kablo olan sensör kablosu bulunur. Düzgün sıcaklık ölçümü için sensör kablosunun kullanılacak ısıtıcının yüzeyi ile temas etmesi ve ısıtıcının bütün yüzeyinin aynı şartlar altında olması gerekmektedir.



62XXX serisi cihazlar aynı yazılımı kullanır ve daha yüksek güçleri kontrol edebilmektedir. AC 220V giriş ile beslenir ve çıkış gücüne göre çıkışı soket ya da klemens ile yapılmaktadır. Düzgün sıcaklık ölçümü için sensör kablosunun kullanılacak ısıtıcının yüzeyi ile temas etmesi ve ısıtıcının bütün yüzeyinin aynı şartlar altında olması gerekmektedir.



### 62XXX Serisi Cihazlarımız:

**62012** : 0 - 100 °C arasında en fazla < 2650 W.    **62912** : 0 - 100 °C arasında en fazla < 2650 W.  
**62013** : 0 - 100 °C arasında en fazla < 5500 W.    **62913** : 0 - 250 °C arasında en fazla < 5500 W.  
**62014** : 0 - 100 °C arasında en fazla < 10000 W.    **62914** : 0 - 250 °C arasında en fazla < 10000 W.

Zaman içerisinde eklenecek olan 62XXX serisi cihazlarımız içinde bu kılavuz geçerlidir.



## 62XXX SERIES DEVICES CONNECTION TYPES



The 62012 Device is fed with AC 220V input and next to the input cable, the outlet (in the middle) and near it, the sensor cable, the thinnest cable are present. For a proper temperature measurement, the sensor cable should be in contact with the surface of the heater to be measured and the entire surface of the heater should be under same conditions



62XXX Devices, uses the same software and can control higher power outputs. It is fed by AC 220V and according to the output, its outlet is connected by a terminal clip or socket.



**For all models, feeding the devices with a power different than AC220V, applying current to the outlets, short circuiting the outlets, and preventing the device to expose to air thus overheating it inflicts DAMAGE to the devices and thus voiding the warranty**

### 62XXX Series Devices:

**62012** : 0 - 100 °C    max < 2650 Watt.  
**62013** : 0 - 100 °C    max < 5500 Watt.  
**62014** : 0 - 100 °C    max < 10000 Watt.

**62912** : 0 - 250 °C    max < 2650 Watt.  
**62913** : 0 - 250 °C    max < 5500 Watt.  
**62914** : 0 - 250 °C    max < 10000 Watt.

This manual is also valid for our 62XX series of devices to be added later.

**NOT:**

---

## Garanti şartları

1. Garanti süresi, malın fatura tarihinden itibaren başlar ve iki yıldır.
  2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
  3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar.
  4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
  5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
    - Tüketcie teslim edildiği tarihten itibaren belirlenen garanti süresi içerisinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde, aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
    - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
    - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde, satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı üreticisinden birisinin düzenleneceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel talep edebilir:
  6. Malın kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
  7. Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi satın alınan malın garanti süresiyle sınırlıdır.
  8. Garanti belgesiyle ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.
-

MODEL : 62XXX

Elektronik Sıcaklık Kontrol Cihazı

ÜRETİM TARİHİ : 2016

ÜRÜNÜN BESLEME GERİLİMİ : 220 Volt

SATICI FİRMA KAŞE :

TARİH :

İLGİLİ KİŞİ :

İMZA :

---

**OMAK MAK. SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.**

Dr. Mediha Eldem Sk. 69/3  
Tel : 0 312 433 31 33 (pbx)  
e-mail : [omak@omak.com.tr](mailto:omak@omak.com.tr)

Kocatepe / ANKARA  
Fax: 0 312 434 05 22  
[www.omak.com.tr](http://www.omak.com.tr)